

# مرواری برخولات اقتصادی ترکیه

(۲)



دراينجا به بررسی علل و عواقب اين بحران که منجر به تغيير سياست های اقتصادي ترکيه در دهه ۱۹۸۰ گردیدمي پردا زيم. طی سالهای سومين برنامه ۵ ساله، تراز پرداختهاي ترکيه از وضعیت نا مطلوبی برخورد ردار گردید. در سال ۱۹۷۳، اگرچه تراز تجاري اين کشور با يك

كسري ۵۹۲ ميليون دلاري مواجه بود، لکن ارزهاي ارسالي کارگران شاغل در خارج و درآمد خالص خدمات باعث گردیدند که اين کسري به يك مازاد ۵۱۵ ميليون دلاري در حسابهای جاري ترکيه تبدیل شود. از سوی ديگر، افزایيش سريع واردات همراه با کاهش صادرات باعث گردید که تراز تجاري اين کشور در سال ۱۹۷۷ با يك کسري عظيم ۳/۸۸ ميليارد دلاري مواجه گردد. يکی از مهمترین عواملی که به بدتر شدن تراز تجاري ترکيه کمک کرد، افزایيش نرخ واقعی لیره ترکيه در خلال اين دوره بود. (۱)

علاوه بر وضعیت نا مطلوب تراز تجاري، يك کاهش اساسی در ارزهاي ارسالي کارگران شاغل در خارج و درآمد خالص خدمات باعث

(۱) در خلال سالهای ۱۹۷۳-۷۷ نرخ واقعی ارز در مقابل شركای تجاري ترکیه ۱۳/۲، در صد افزایش پیدا کرد.

گردید که در سال ۱۹۷۷ تراز حساب جاری با یک کسری عظیم و بیسا پقیه ۳۵۷۲ میلیون دلاری، مواجه گردد.

بطورکلی مهمترین عوامل داخلی و خارجی که منجر به وقوع این بحران گردید را می‌توان با یین شرح خلاصه نمود:

(۱) استراتژی جایگزینی واردات بعنوان حمایت از تامسی صنایع بدون درنظر گرفتن هیچ کونه ملاک اقتصادی - همچون رشد بلندمدت و پتانسیل‌های صادراتی این صنایع - به مرحله اجرا درآمد. از این‌رو، گرچه درابتدا قرار گرفت که این حمایت موقتی باشد، لکن تولید داخلی در آن زمان ضرورت‌تداوم حمایت را در مقابل رقابت خارجی ایجاد می‌کرد، که این منجر به تلفشدن منابع اقتصادی و توسعه بسیاری از صنایع گردید که از کارآیی‌لازم برخوردار نبوده و کالاهای توکلی می‌گردند که از نقطه نظر هزینه تولید، قیمت و کیفیت پایین تراز استانداردهای جهانی بودند.

(۲) در حالیکه یکی از اهداف عمده این برنامه‌ها، کاهش وابستگی به منابع خارجی و کالاهای وارداتی بود، لکن اتکاء به واردات روزبروز بیشتر گردید و تنها ترکیب واردات آنهم براساس آنکه چه چیز در داخل قابل تولید کردن می‌باشد، تغییر کرد.

(۳) مشوچهای نسبتاً "محدود برای بخش صادرات و همچنین ارزش‌گذاری بیش از حد پول داخلی - که خود نوعی حمایت برای صنایع داخلی از طریق تامین سرمایه ارزان از بازارهای جهانی - محسوب می‌شود، باعث گردید صادرات تسیر نزولی پیدا کند، درحالیکه روند واردات همچنان روبه افزایش بود. که این امر درنهایت، کسری مزمن تراز پرداختها را بدنبال داشت.

۴) به منظور جلوگیری از فشارهای خارجی بر قیمت‌های داخلی، دولت برای قیمت‌های نفت و فرآورده‌های آن بعذار اولین شوک نفتی در خلال سالهای ۱۹۷۳ و ۱۹۷۴، سوبسید برقرار نمود. این عمل نه تنها از تحقیق در مورد منابع انرژی جانشین نفت جلوگیری بعمل آورد بلکه در همان زمان قیمت‌های بازار را از شکل طبیعی خود منحرف ساخت.

۵) علیرغم اثرات منفی اولین شوک نفتی، دولت ترکیه همچنان به برنامه سرمایه‌گذاری‌های کلان خود ادامه داد و متعاقباً سیاست بودجه‌ای انساطی را که عمدتاً "از منابع بانک مرکزی و از طریق گسترش سریع حجم پول تامین می‌گردید، اتخاذ نمود. علاوه بر این، علیرغم بدترشدن وضعیت تراز پرداختها، هیچ اقدام قابل توجهی درخصوص وضع محدودیت‌های وارداتی از سوی دولت بعمل نیامد. همچنین بدنبال کم شدن ذخایر انباسته شده بین المللی<sup>(۱)</sup> از اوائل دهه ۱۹۷۰، سیاست دستیابی به نرخ‌های بالای رشد اقتصادی نیز که از طریق وام‌های کلان خارجی تامین می‌گردید، همچنان در اولویت قرار داشت.

بطورکلی دولت ترکیه به لحاظ اجتناب از یک برنامه تعدیلی اساسی و استفاده بیشتر از وام‌های خارجی، ضمن اینکه برآدامه سیاست جایگزینی واردات (استراتژی توسعه با سم‌گیری<sup>(۲)</sup> ای درون گرایانه)<sup>(۲)</sup> تاکید می‌ورزید، بحرانی را که می‌توانست در سال ۱۹۷۴ بوقوع بپیوندد به تعویق انداخت. درنتیجه اثرات منفی و زیانهای ناشی از آن در سال ۱۹۷۷ آشکار گردید.

(۱): ناشی از تراز حساب جاری بعلاوه خالص جریان سرمایه (بداخل).  
(۲): Inward-Oriented Development Strategy.

این بحران ، همراه با دومین شوک نفتی در سال ۱۹۷۹ ، وضعیت اقتصادی ترکیه را بشدت تضعیف گرداند . افزایش سریع و بیسابقه نرخ تورم ، کسری شدید در تراز پرداختها و رکود در تولید متعاقب گمبود . داده‌های وارداتی و تضعیف شدن اعتبار ترکیه در بازارهای بین‌المللی سرمایه از پیامدهای عمدۀ وضعیت بدانویسی این کشور در اواخر دهه ۱۹۷۵ بود .

رکود تورمی (Stagflation) در کشورهای صنعتی (متعاقب بحران نفتی) و بدنبال آن اتخاذ سیاست‌های انقباضی از سوی این کشورها که منجر به کاهش صادرات ترکیه و همچنین افزایش قیمت کالاهای وارداتی این کشور و نیز کاهش ارزهای ارسالی کارگران ترک شاغل در خارج گردید ، در بروز بحران اقتصادی ترکیه و همچنین بدتر کردن وضعیت حسابهای جاری این کشور تاثیر بسزاً داشت . با اینحال بسیاری از ناظران اقتصادی معتقدند که بحران اقتصادی اواخر دهه ۱۹۷۵ در ترکیه عمدتاً " بدليل اتخاذ سیاست‌های اقتصادی نامتناسب و غیر عقلایی از سوی مسئولین این کشور بوده است و عوامل خارجی همچون افزایش قیمت‌های نفت و کاهش ارزهای ارسلی کارگران شاغل در خارج ، تاثیر ناچیزی در این بحران داشته است و حتی اگر عوامل نامطلوب خارجی بر اقتصاد ترکیه اثر نمی‌گذاشت این بحران دیر یا زود در این کشور بوقوع می‌پیوست .<sup>(۱)</sup> نمی‌گذشت این بحران دیر یا زود در این کشور دریافتند که یک تغییر اساسی و عمدۀ در استراتژی سنتی توسعه این کشور ضروری می‌باشد . با روی کار آمدن دولت جدید به رهبری

(۱): World Bank Staff Working Papers, Number 602, Turkey, Recent Economic Performance and Medium-Term Prospects, 1978-1990 (Washington, D.C.: 1983), P. 12.

بلنت اجوبت، وی یک برنامه ثبات اقتصادی را در اوائل سال ۱۹۷۸ به مورد اجرا گذارد. بدنبال اجرای این برنامه، علیرغم بهبود قابل توجه در کسری حساب جاری که از ۳/۶ میلیارد دلار در سال ۱۹۷۷ به ۱/۲ میلیارد دلار در سال ۱۹۷۸ رسید، نرخ تورم تشدید شد و سطح قیمتها بیش از ۵۰ درصد افزایش یافتند. از آینه رو برنامه ثبات اقتصادی دیگری در مارس ۱۹۷۹ اعلام گردید و در ماههای بعد بدنبال مذاکرات مثبت با صندوق بین المللی پول، وسعت بیشتری یافت.

علیرغم این اقدامات، نرخ تورم شتاب بیشتری یافت و در اواخر سال ۱۹۷۹ به ۶۴ درصد رسید. همچنین وضعیت تراز پرداختها کم و بیش ثابت ماند و کسری حساب جاری در این سال به ۱/۸ میلیارد دلار بالغ گردید.

در بخش تجارت خارجی، کل صادرات در سال ۱۹۷۹ بایک کا هش جزوی در صادرات کالایی، ثابت ماند. در همان زمان، جریان سرمایه خارجی (داخل) بویژه و امہای تجاری متوقف گردید و در نتیجه، واردات بطور اساسی تنزل کرد. در مقایسه با سال ۱۹۷۷، واردات در سال ۱۹۷۸، ۲۱ درصد کاهش یافت و در سال ۱۹۷۹ تنها شاهد ۱۵ درصد افزایش بود (برحسب دلار).

همچنین حجم واردات نفت در مقایسه با ۱۴/۳ میلیون تن مربوط به سال ۱۹۷۸ در سال ۱۹۷۹ به ۱۱/۷ میلیون تن بالغ گردید. همچنین، واردات کالاهای غیرنفتی که عمدتاً "کالاهای سرمایه‌ای و واسطه‌ای را شامل می‌گردید، در سال‌های ۱۹۷۸ و ۱۹۷۹ بترتیب ۵۹ درصد و ۵۵ درصد نسبت به سال ۱۹۷۶ کاهش یافتند. کاهش شدید واردات ترکیه در پایین آمدن ظرفیت مفید صنایع این کشور تاثیر

بسزایی داشت، بطوری که منجر به کاهش تولید ناخالص داخلی در سال ۱۹۷۹ گردید.<sup>(۱)</sup>

دولت اجوبت در پاییز سال ۱۹۷۹ سقوط کرد و دولت سلیمان دمیرل قدرت را در دست گرفت که آنهم بدنبال یک کودتای نظامی به رهبری ژنرال کنعان اورن در سپتامبر ۱۹۸۰ از مستد قدرت کنار گذارده شد. در اوائل سال ۱۹۸۰ دولت دمیرل اقدامات گسترشده‌ای را به منظور مقابله با وضعیت بد اقتصادی ترکیه به مورد اجرا گذاشت.

محور عمدۀ این اقدامات، تغییر استراتژی توسعه اقتصادی ترکیه از جانشینی واردات به گسترش صادرات که از سال ۱۹۷۸ مورد بحث بود، به شمار مورفت. در این استراتژی جدید، علاوه بر اولویت بخشیدن به مکانیسم بازار جهت تعیین نرخهای بهره، قیمت‌ها و نرخهای ارز، نرخ‌های تعرفه و سایر موانع که قبل از به منظور تقویت استراتژی جانشینی واردات وجود داشت، کاهش و یا حذف گردید و در عوض اقداماتی درخصوص رفع موانع گسترش صادرات به مورد اجرا گذاشده شد. عمدۀ ترین اقداماتی که در زانویه ۱۹۸۰ اعلام گردید شامل این موارد بود:

۱- کاهش ارزش لیره ترکیه از ۴۷ لیره به ۲۰ لیره در مقابل یک دلار امریکا

۲- حذف عوارض و حقوق گمرکی بر واردات داده‌ها یو که در تولید کالاهای صادراتی مورد استفاده قرار می‌گرفت

---

(۱): قابل ذکر است که رشد تولید ناخالص داخلی ترکیه طی سالهای ۱۹۷۸-۷۹ به ۶/۵ درصد و بین سالهای ۱۹۷۹-۸۰ به ۱- درصد کاهش یافته.

### ۳- سهولت بخشیدن به رویدهای کسب مشوّق‌های صادراتی و پروانه‌های وارداتی

۴- تسهیل مقررات اداری درمورد مشوّق‌های سرمایه‌گذاری درجهت تغییر اولویت‌های سرمایه‌گذاری و ایجاد مشوّق‌های ویژه برای فعالیت‌های صادراتی .

علاوه بر این‌ها ، به برخی از شرکت‌های اقتصادی دولتی (SEE) اجازه داده شد تا به منظور بهبود سودآوری و کاهش کسری‌ها ، آزادانه قیمت‌گذاری نمایند . بطورکلی ، استراتژی جدید توسعه اقتصادی ترکیه را می‌توان اینگونه خلاصه کرد : گرایش به سمت اقتصاد آزاد درجهت توسعه صادرات و تکیه بیشتر بر تیروها و بازار و تاکید کمتر بر برنامه‌ریزی .

بدنیال این اقدامات ، تدبیر دیگری نیز اتخاذ شد که در اینجا به ذکر نمونه‌هایی از آن می‌پردازم :

در ژوئیه ۱۹۸۵ ، نرخ‌های تنزیل مجدد بانک مرکزی بر براتهای کوتاه مدت افزایش قابل توجهی یافت و همچنین سقف نرخهای بهره پس‌اندازها و وامها حذف گردید که درنتیجه ترخهای بهره اسمی افزایش سریعی پیدا کردند . قابل ذکر است که نرخهای بهره واقعی تا این تاریخ منفی بودند ، بدین صورت که علاوه بر تشویق نکردن پس‌اندازها ، مشوقی بودند برای صنایع داخلی از طریق فراهم نمودن اعتبارات ارزان ، از این روش فشارهای تورمی را تشدید می‌کردند وهم به لحاظ عدم تشویق صادرات ، تولید برای بازارهای داخلی را سودآورتر می‌ساختند .

تنها بعد از تقویت مکانیسم بازار پیرو برنامه ثبات

اقتصادی بود که نرخهای بهره واقعی مثبت شدند و این سیاست بطور غیرمستقیم مشوقی شد برای گسترش صادرات.

در ژانویه ۱۹۸۱، سیستم مالیات بر درآمد اصلاح وکنترل‌های وارداتی آزاد (Liberalized) گردید. همچنین مشوقهای صادراتی دیگری نیز مورد استفاده قرار گرفت که با افزایش تخفیفات مالیات بر صادرات در ماه ۱۹۸۱<sup>۱۵</sup> کامل شد. از سوی دیگر در ژوئیه ۱۹۸۱ تعديل روزانه نرخ ارز به مورد اجرا گذاشده شد و نرخهای بهره بر اوراق قرضه، آزاد و با سطح قیمت‌ها مرتبط گردید.

( Indexation )

بخشی از اصلاحات ژانویه ۱۹۸۰ اثرات فوری بدنبال داشت. تفاوت ارزش لیره در دو بازار ارزی که در سال ۱۹۷۹ بطور متوسط حدود ۵۰ درصد بود به بین ۲ تا ۳ درصد کاهش یافت. قیمت‌گذاری آزادانه شرکت‌های اقتصادی دولتی باعث گردید که کسری این شرکت‌ها بطور قابل توجهی کاهش یابد که منجر به کاهش استقرار ارض بخش عمومی گردید. بطورکلی آثار مطلوب اقتصادی اصلاحات، به لحاظ شرایط نا مساعد داخلی و بی ثباتی سیاسی بدنبال کودتای سپتا مبر ۱۹۸۰، محدود بود. شدت این نابسامانیهای داخلی که منجر به اعتراضات در ۸ ماهه اول سال ۱۹۸۰ گردید رامی‌توان از ۷/۷ میلیون روز کاری تلف شده، در مقایسه با ۱/۱ میلیون روز کاری تلف شده در سرتاسر سال ۱۹۷۹، دریافت.

در ماههای آخر سال ۱۹۸۰، روند بهبود اقتصادی شتاب پیدا کرد و ارزش دلاری صادرات که در ماههای اولیه این سال دچار رکود شده بود، نسبت به مدت مشابه سال ۱۹۷۹، ۶۳ درصد افزایش یافت. این روند در خلال سال ۱۹۸۱ به سرعت ادامه پیدا کرد و در این سال

با افزایش بیش از صد درصد در صادرات صنعتی ، به ۴/۷ میلیارد دلار رسید . کشورهای خاورمیانه نه تنها بعنوان بازارهای صادراتی ، بلکه برای پیمانکاران ترکیه بصورت مهمترین منطقه ای اقتصادی درآمدند ، بطوری که تا پایان سال ۱۹۸۱ ، قراردادها بیو به ارزش حدود ۹ میلیارد دلار با کشورهای مختلف این منطقه منعقد شدند .

علیرغم موفقیت‌های قابل توجه درسه ماهه آخر سال ۱۹۸۰ ، این سال دومین سال متوالی بود که تولید ناخالص داخلی ترکیه با رشد منفی مواجه گردید . به لحاظ سیاست‌های پولی انقباضی و افزایش سریع قیمت‌های نفت ، سرمایه‌گذاری خصوصی داخلی در سال ۱۹۸۰ کاهش چشمگیری یافت . همچنین کسری حساب جاری علیرغم افزایش زیاد قابل توجه در جریان سرمایه ( بداخل ) افزایش زیادی یافت ، بطوری که در مقابله ۳/۲ میلیارد دلار واردات نفت ، ارزش کل صادرات به ۲/۹ میلیارد دلار رسید . در این سال نرخ تورم از ۱۵۰ درصد نیز گذشت .

در خلال سال ۱۹۸۱ ، وضعیت اقتصادی ترکیه بهبود چشمگیری یافت . نرخ تورم کاهش یافت و به یک نرخ سالانه حدود ۳۵ درصد محدود گردید . واردات نفت به پایین تراز سطح سال ۱۹۸۰ رسید و حجم واردات غیرنفتی اگرچه افزایش قابل توجهی پیدا کرد ( به لحاظ بهبود اقتصادی ) ، لکن ارزش دلاری واردات تنها ۱۳ درصد افزایش یافت .

افزایش ارزهای ارسال کارگران شاغل در خارج و همچنین درآمد حاصل از قراردادهای عمرانی با کشورهای خاورمیانه به کاهش کسری حساب جاری ترکیه کمک قابل توجهی نمود ، بطوریکه در سال ۱۹۸۱ با ۳۵ درصد کاهش به حدود ۲/۱ میلیارد دلار رسید .

تولید ناخالص داخلی نیز در این سال ۴/۲ درصد افزایش یافت که این اولین رشد مثبت بعد از سال ۱۹۷۸ می‌باشد . بطورکلی در این سال تمام بخش‌های اقتصادی از رشد خوبی برخوردار بودند، بویژه بخش صنعت که بدنبال افزایش ظرفیت مفید کارخانجات ، شاهد ۷/۳ درصد افزایش بود . از سوی دیگر ، وضعیت بدهیهای خارجی به مساوازات بهبود اوضاع کلی اقتصادی ، شاهد تحولات مثبتی بود . نسبت اصل و فرع بدهیها از ۱۷ درصد مربوط به سال ۱۹۸۰ به ۱۳/۸ درصد در سال ۱۹۸۱ کاهش یافت . کاهش سهم اعتبارات کوتاه مدت در کل بدهیهای خارجی ترکیه از ۴۹ درصد مربوط به سال ۱۹۷۸ به ۱۲ درصد در سال ۱۹۸۱ نیز در بهبود وضعیت بدهیهای این کشور تاثیر قابل توجهی داشت .

درنتیجه این موفقیت‌های اقتصادی که فوقا "بدانها اشاره شد، ساختار اقتصادی ترکیه طی سالهای ۱۹۷۸-۸۱ تغییر نسبتاً" قابل توجهی کرد، بطوری که سهم ارزش افزوده بخش صنعت و معدن در تولید ناخالص داخلی از ۲۱/۲ درصد مربوط به سال ۱۹۷۸ به ۲۴ درصد در سال ۱۹۸۱ افزایش یافت در حالیکه سهم ارزش افزوده بخش کشاورزی طی این مدت از ۲۵/۳ درصد به ۲۱/۹ درصد کاهش پیدا کرد و سهم بخش خدمات کم و بیش بدون تغییر ثابت ماند .<sup>(۱)</sup>

بطورکلی ، اصلاحات اقتصادی که در سال ۱۹۸۰ شروع گردیده بود طی سالهای ۱۹۸۰-۸۲ نتایج قابل توجهی بدنبال داشت ، به ویژه در مورد کاهش نرخ تورم و بهبود وضعیت تراز پرداختها ترکیه .

علیرغم وجود بحران و رکود در کشورهای عضو OECD (که عمدترين طرفهای تجارتی ترکیه هستند) صادرات کالا و خدمات ترکیه

(1): The World Bank , Op.cit , P.22.

به کشورهای مزبور طی ۳ سال اول دهه ۱۹۸۰ گسترش سریعی یافت که درنتیجه کسری حساب جاری در سال ۱۹۸۲ به حدود یک میلیارد دلار کاهش پیدا کرد ( در مقایسه با ۲/۱ میلیارد دلار در سال ۱۹۸۱ ) . همچنین نرخ تورم از بیش از ۱۵۰ درصد در اوائل دهه جاری به حدود ۲۵ درصد در سال ۱۹۸۲ رسید ، که موفقیت چشمگیری برای اقتصاد این کشور محسوب می گردید .

در مجموع طی سال ۱۹۸۲ ، اقتصاد ترکیه شاهد رشد مطلوبی بوده است . رشد تولید ناخالص ملی این کشور در این سال به ۴/۶ درصد بالغ گردید که در مقایسه با ۵ سال قبل از آن بیشترین رشد را نشان می دهد . همچنین در این سال بخش‌های کشاورزی و صنعت بترتیب از نرخهای رشد ۶/۴ درصد و ۴/۶ درصد برخوردار گردیدند که بویژه بخش کشاورزی در مقایسه با رشد ۱/۰ درصدی سال ۱۹۸۱ در این سال ( ۱۹۸۲ ) شاهد نرخ رشد بالایی بود . سرمایه‌گذاری ثابت ( عمومی و خصوصی ) و مصرف ( عمومی و خصوصی ) نیز در این سال بترتیب ۳/۴ درصد و ۲/۹ درصد نسبت به سال ۱۹۸۱ افزایش داشتند . کسری بودجه دولت نیز طی سالهای ۱۹۸۰ تا ۱۹۸۲ بدینوال یک سری اقدامات هماهنگ نظیر افزایش سطح پایه مالیات بردرآمد ، ازدیاد برخی نرخهای مالیات غیرمستقیم ، بهبود سیستم جمع آوری مالیات و برقراری محدودیت بر برخی هزینه‌ها بویژه سرمایه‌گذاری عمومی و سوبسیدها ، کاهش قابل توجهی پیدا کرد . در همان زمان بهبودی در وضعیت مالی شرکت‌های اقتصادی دولتی از طریق افزایش قیمت‌ها ، کاهش دستمزدها و کاهش تدریجی برنامه‌های سرمایه‌گذاری در بخش صنایع بوجود آمد .

در این دوره همچنین سیاست‌های پولی که درگذشته بنادرت

بعنوان یک ابزار مدیریت تقاضا مورد استفاده قرار می‌گرفت و در خلال دهه ۱۹۷۰ همواره انتسابی بوده ، بصورت انقباضی درآمد. نرخهای بهره که تا آن زمان با افزایش روند تورم هماهنگی نداشت ، بطور اساسی افزایش یافت و سقف آن براساس رشد اعتبارات بانک مرکزی به بخش‌های عمومی و خصوصی تعیین گردید . در اواسط سال ۱۹۸۲ بدنبال ازبین رفتن صرافهای بخش خصوصی ، علیرغم تزریق پیش‌بینی نشده نقدینگی، از سرعت رشد حجم پول و اعتبار بطور قابل توجهی کاسته شد.

سیاست‌های پولی و مالی طی این دوره با یک سیاست قاطع درآمدی تکمیل گردید . چنانه زدن درمورد سطح دستمزدها که غالبا " با اعتمادهای همراه بود ، جای خود را به سیاست‌های تعیین دستمزد که توسط هیئت‌عالی داوری مشخص می‌گردید ، داد که نهایتا " منجر به کاهش دستمزدهای واقعی گردید . در همان زمان قیمت‌های حمایتی برای محصولات کشاورزی ( تضمین حداقل قیمت برای کشاورزان از طریق فروش به تعاونی‌ها ) نیز افزایش‌اندکی پیدا کرد .

علاوه بر اقداماتی که به منظور پایین نگاهداشتمن درآمدهای داخلی و تقاضای کل و همچنین کاهش نرخ تورم بعمل آمد ، تداوی بر ویژه‌ای جهت تشویق صادرات اتخاذ گردید . تعدیلات دوره‌ای نرخ ارزکه از تاریخ ۱۹۸۱ به صورت روزانه درآمد ، جایگزین سیاست سنتی نرخهای ثابت ارز که منجر به ارزش‌گذاری بیش از حد لیسه شده بود ، گردید . درنتیجه ، نرخ واقعی و موثر ارز بین نیمه سال ۱۹۸۱ تا پایان سال ۱۹۸۲ ، با یک افزایش قابل توجه در قدرت رقابت پذیری صادرات ، کاهش چشمگیری پیدا کرد . علاوه بر این مشوقهای مالی برای صادرات به مورد اجرا گذارده شد و موافعی که

قبلًا" برسر راه صادرات وجود داشت بر طرف گردید.

قابل ذکر است که، کاهش تقاضای داخلی محدودیت‌های جدی برای شرکت‌ها و موسساتی که قادر به تغییر تولید خود به سمت صادرات نبودند، بوجود آورد. مشکل نقدینگی این شرکت‌ها که بدنبال بحران داخلی و افزایش بار بدهی آنها به بانک‌های اعتباری در سال ۱۹۸۲ بوجود آمده بود، منجر به اعمال فشار بر مسئولین مملکتی مبنی بر تعديل سیاست‌های اقتصادی در سال ۱۹۸۳ گردید.

بطورکلی، اقداماتی که طی سالهای ۱۹۸۰ تا ۱۹۸۲ درجهت اتکاء بیشتر به نیروهای بازار، مدیریت نرخ ارز، تشویق صادرات، کاهش و عقلایی کردن مداخله دولت در اقتصاد، تعیین نرخهای بهره و اتخاذ سیاست‌های هماهنگ پولی و مالی و غیره صورت گرفت، علاوه بر اثرات مهم و فوری آن که همانا کاهش نرخ تورم و کاهش کسری حساب جاری بود، باعث گردید که بهبود قابل توجهی در ساختار اقتصاد بوجود آید. (۱)

بدنبال انتخابات نوا مبر ۱۹۸۳، دولت غیرنظامی به رهبری تورگوت اوزال زمام امور را در دست گرفت. وی با تاکید بر ادامه سیاست‌های اقتصادی که از سال ۱۹۸۰ شروع گردیده بود، رئوس و اهداف اقتصادی دولت خود را بدین شرح اعلام داشت: اتکاء بیشتر به اقتصاد آزاد، تسهیل رویه‌های اداری و اجرایی (که با ادغام چند وزارت‌خانه و سازمان دولتی به مورداً جرا درآمد)، کاهش گسترده‌تر مداخله دولت در اقتصاد، تجدید حیات صادرات (که در

(1): OECD, Economic Surveys; Turkey (Paris, 1984),  
P. 23.

سال ۱۹۸۳ کا هش چشمگیری یافتہ بود)، تلاشہای مجدد جهت کاہش تورم، بهبود قدرت خرید و ظرفیت پس انداز طبقات متوسط میکرد، اقداماتی درخصوص تامین مسکن و بدنبال آن تجدید سرمایه‌گذاری در مناطق روستایی که منجر به حل مشکل ساختاری بیکاری گردد.

از این رو مقامات و مسئولین ترکیه پیش‌نویس یک سلسله اقدامات را تهیه و به مجلس تقدیم کردند که بسرعت جهت اجرا مورد تصویب قرار گرفت.

دولت جدید هنگام روی کار آمدن در دسامبر ۱۹۸۳ پس از دو وظیفه اصلی و ضروری مواجه بود. در کوتاه‌مدت، سیاست‌های ثبات اقتصادی می‌باشد با درنظر گرفتن دو مشکل اساسی یعنی موازنۀ پرداختها و شتاب فزاینده تورم به مورد اجرا در می‌آمد و در میان مدت، رشد مداوم به تغییرات و تعدیلات ساختاری در نهادها، سیاست‌ها و گرایشات‌نمایندگان گروههای اقتصادی نیاز داشت، که در گذشته به لحاظ عدم رضایت عمومی و همچنین فقدان یک خط مشی سیاسی مشخص به کندی صورت می‌گرفت.

تعدييل ساختاري در ميان مدت، سرمایه‌گذاري قابل توجهی را در زير ساخت‌ها و ظرفیت تولیدی ایجاد می‌کرد. از آنجائیکه پس اندازهای داخلی کافی نبودند، از این رو جهت تامین این سرمایه‌گذاریها می‌باشد به واردات سرمایه توسل جست. رشد زیاد جمعیت (سالانه بیش از ۲ درصد) و نرخ بیکاری مت加وز از ۴۰ درصد کل جمعیت فعال، مزید بر مشکلات ترکیه گردیده بود. اگرچه شدت سیاست‌ثبات اقتصادی می‌توانست در کوتاه‌مدت اثر معکوسی بر رشد تقاضا داشته باشد، لکن بهبود تراز پرداختها و جلوگیری از افزایش قیمت‌ها بعنوان پیش‌شرط رشد مداوم در میان مدت، ضروری بود.

با توجه به چنین سوابقی بود که تجدیدنظر در تدبیر جدید اقتصادی ضرورت پیدا می‌کرد . سیاست اقتصادی دولت تفاوت‌های چشمگیری با آنچه در گذشته صورت می‌گرفته ، داشت . از نظر زمانی ، مهمترین تغییرات در دسامبر ۱۹۸۳ صورت گرفت . تعداد وزاری کابینه از ۲۱ نفر به ۱۳ نفر کاهش پیدا کرد . مسئولیت تنظیم و هماهنگی کلیه سیاست‌های اقتصادی در دفتر معاونت خزانه‌داری و تجارت خارجی به ریاست قائم مقام نخست‌وزیر ، متمرکز گردید . سایر بخش‌های وزارت سابق مالیه ( دارایی ) در وزارت گمرکات ادغام گردید . همچین بخش بازرگانی داخلی با وزارت صنایع ، وزارت امور روستایی با وزارت کشاورزی ادغام شدند .

علاوه بر اینها به بانک مرکزی جبهت‌تنظيم سیاست‌های پولی و مدیریت قروض خارجی ، تحت نظر انتظامی پول و اعتبار و به ریاست قائم مقام نخست‌وزیر ، اختیارات بیشتری داده شد .

در سال ۱۹۸۳ به منظور جبران کسر بودجه ۱۴۰ میلیارد لیره‌ای ( معادل ۱/۲ درصد تولید ناخالص ملی ) برای هزینه‌ها و درآمدهای دولت ۳۴/۵ درصد افزایش درنظر گرفته شد . در عمل هم درآمدها و هم هزینه‌های دولت کمتر از آنچه که در برنامه منظور شده بود افزایش یافتند و کسر بودجه تنها به ۴۷ میلیارد لیره ( ۴/۰ درصد تولید ناخالص ملی ) بالغ گردید . کل درآمدهای مالیاتی ۲۴ درصد افزایش یافت که در این میان مالیات‌های غیر مستقیم به لحاظ تغییراتی که در نرخ مالیات‌های مستقیم بوجود آمده بود ، سهم بیشتری را در کل درآمدهای مالیاتی دولت تشکیل می‌دادند . (۱)

(۱) : قابل ذکر است که در سال ۱۹۸۳ متوسط نرخ مالیات بر درآمد شخصی ، برای درآمدهای کمتر از یک میلیون لیره در سال از ۳۹ درصد به ۶ درصد و همچنین مالیات بر شرکتها از ۵۰ درصد به ۴۰ درصد کاهش یافتند .

در سال ۱۹۸۳، تولید ناخالص ملی ترکیه به لحاظ رشد منفی بخش کشاورزی (۲/۰ درصد) تنها ۳/۲ درصد افزایش یافت و تغییرات مختصری در سهم بخش‌های عمده اقتصادی در تولید ناخالص ملی بوجود آمد، بطوریکه بر حسب قیمت‌های ثابت، سهم بخش‌های کشاورزی، صنعت و خدمات بترتیب به ۲۱/۴ درصد، ۲۶/۴ درصد و ۵۲/۲ درصد بالغ گردید، همچنین در آمد سرانه تنها با ۱/۱ درصد افزایش - بر حسب نرخ برابری ارز در نیمه سال - به ۱۱۱۰ دلار رسید. میزان پس اندازهای خصوصی در حدود ۹ درصد تولید ناخالص ملی ثابت‌ماند، در حالیکه پس اندازهای عمومی از ۸/۹ درصد در سال ۱۹۸۲ به ۸ درصد در این سال کاهش یافت، بدین ترتیب کل پس اندازهای داخلی از ۱۸/۲ درصد تولید ناخالص ملی مربوط به سال ۱۹۸۲ به ۱۷/۱ درصد در سال ۱۹۸۳ کاهش یافت.

سرمايه‌گذاري ثابت‌خصوصي که طی سال‌های ۱۹۷۷ تا ۱۹۸۱ با کاهش شدیدی مواجه گردیده بود، طی سال‌های ۱۹۸۲ و ۱۹۸۳ متعاقب تمرکز سرمایه‌ها در جهت فعالیت‌های صادراتی، بترتیب ۵/۴ درصد و ۴/۸ درصد افزایش یافت، در سال ۱۹۸۳ رشد مصرف دولتی تنها یک درصد افزایش داشته که آنهم بدلیل افزایش اشتغال در این بخش بوده است. در مقابل مصرف بخش خصوصی طی این سال، متعاقب کاهش نرخهای مالیاتی و افزایش قدرت خرید و همچنین کاهش پس اندازهای شخصی بدلیل کاهش نرخهای بهره بر سپرده‌های مدت‌دار، شاهد ۴/۷ درصد افزایش بود.

صادرات ترکیه در سال ۱۹۸۳، علیرغم چند سال متولّسى بهبود در وضعیت تجارت خارجی این کشور، از کاهش قابل توجه‌سى برخوردار گردید. صادرات محصولات کشاورزی در این سال ۱۲ درصد

کاهش پیدا کرد و این در حالی است که صادرات تولیدات صنعتی در سال مذبور کمتر از ۷ درصد افزایش داشته است. قابل ذکر است که کاهش صادرات ترکیه در سال ۱۹۸۳ در واقع کاهش ارزش و قیمت‌های صادراتی این کشور بوده است و نه کاهش حجمی آن، بطوریکه علیرغم ۱۴ درصد رشد حجمی صادرات ترکیه در سال مذبور (در مقایسه با ۳۴ درصد در سال ۱۹۸۲) قیمت‌های صادراتی این کشور طی همان سال ۱۲/۵ درصد کاهش یافته‌اند. مشکلات اقتصادی برخی از طرفهای تجاری ترکیه در خاورمیانه بویژه عراق و مصر که صادرکنندگان ترک را به منظور حفظ بازار مجبور به پایین نگاهداشت قیمت‌ها در سطح کمتری از هزینه‌ها نمود، از جمله عوامل عدمهای در کاهش صادرات این کشور در سال ۱۹۸۳ محسوب می‌گردیده است. محدودیت قائل شدن مسئولین ترکیه در اعطاء اعتبارات صادراتی به منظور جبران افزایش وامها یعنی که برای مصارف داخلی مورد استفاده قرار می‌گرفت، از دیگر عواملی است که در کاهش صادرات ترکیه در سال مذبور مؤثر بوده است. همچنین تغییر نحوه تجارت ترکیه با کشورهای اروپای شرقی که از اواخر سال ۱۹۸۲، به جای تهاتری به شکل پرداختهای نقدی صورت می‌گرفت، به لحاظ کمیود ارزخارجی که این کشورها با آن مواجه بودند، در کاهش درآمد صادراتی ترکیه مؤثر واقع گردید.

در سال ۱۹۸۳ واردات ترکیه با ۴/۴ درصد افزایش (برحسب دلار)، از ۸/۸۵ میلیارد دلار در سال ۱۹۸۲ به ۹/۲ میلیارددلار بالغ گردید واردات نفت این کشور در سال مذبور در مجموع (برحسب دلاری) ۲/۲ درصد کاهش یافت در حالیکه از نظر وزنی شاهد ۹/۴ درصد افزایش بود. کاهش قیمت‌های نفت وارداتی ترکیه (۱۵/۶ درصد در سال

۱۹۸۳) عمدتاً " به دلیل قراردادهای دوجانبه این کشور با تامین کنندگان عده نفت ترکیه یعنی ایران ، عراق و لیبی بوده است که طی آن کشورهای مزبور به لحاظ مشکلات مالی خود ، تخفیفاتی برای ترکیه درنظر گرفته بودند . از سوی دیگر ، ارزش دلاری واردات غیرنفتی - عمدتاً " از طریق کشورهای عضو OECD - در مجموع  $\frac{9}{3}$  درصد افزایش یافت (  $\frac{12}{9}$  درصد در حجم و  $\frac{4}{4}$  درصد در قیمت ) . کاهش قیمت واردات ترکیه از کشورهای مزبور عمدتاً " به لحاظ افزایش ارزش دلار در مقابله اروپایی بوده است . بطورکلی ، کسری تجارتی ترکیه در سال ۱۹۸۳ ، ۴۰۰ میلیون دلار بیش از سال ۱۹۸۲ بوده است (  $\frac{3}{1}$  میلیارد دلار در سال ۱۹۸۲ و  $\frac{2}{5}$  میلیارد دلار در سال ۱۹۸۳ ) .

ما زاد تجارت نامرئی ترکیه نیز در سال مزبور  $\frac{500}{500}$  میلیون دلار کاهش به  $\frac{1}{4}$  میلیارد دلار بالغ گردید . این تنزیل عمدتاً " بدلیل کاهش ارزهای ارسالی کارگران ترک شاغل در خارج بوده است . قابل ذکر است که سایر درآمدهای بخش تجارت خدمات نظیر توریسم و درآمدهای حاصل از قراردادهای ترکیه در خارج ، در سال ۱۹۸۳ ، افزایش داشته است . کسری حساب جاری ترکیه (  $\frac{2}{1}$  میلیارد دلار ) ، گرچه مقامات این کشور را با مشکلات مالی اضطراری مواجه نساخت ، لکن تغییری در ساختار جریان سرمایه ترکیه بوجود آورد .

در سال ۱۹۸۳ نیز همچون سالهای گذشته واردات سرمایه‌های میان و بلندمدت (  $\frac{1}{1}$  میلیارد دلار ) همراه با تجدید جریان سرمایه بانکی بلندمدت - بداخل - ( ۳۶۵ میلیون دلار ) از طریق موسسات مالی خارجی ، بخش اعظم نیازهای مالی این کشور را تامین

مینموده است . بطوریکه سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی در ترکیه طی سال مزبور تنها ۷۲ میلیون دلار بوده است .

با درنظر گرفتن کسری تراز پایه ترکیه در سال ۱۹۸۲ ( ۶۰ میلیون دلار ) و افزایش قابل توجه آن در سال ۱۹۸۳ ( ۶۱ میلیارد دلار ) مشاهده میشود که افزایش اساسی در جریان سرمایه‌گوتا همدت این کشور طی سال مزبور بوجود آمده ، بطوری که از ۷۴ میلیون دلار در سال ۱۹۸۲ به ۸۵۳ میلیون دلار در سال ۱۹۸۳ بالغ گردیده است ( حدود ۱۲ برابر ) که شامل ۴۴۰ میلیون دلار حسابهای پس انداداز کارگران نیز میشود .

بطورکلی به لحاظ چنین افزایش چشمگیری در سرمایه کوتا همدت کسری تراز کلی ترکیه در سال مزبور به ۱۴۰ میلیون دلار محدود گردید . که با وام ۱۹۳ میلیون دلاری IMF جبران گردید و ذخیره‌ای معادل ۵۳ میلیون دلار نیز برای این کشور بدنبال داشت . قابل ذکر است که کل بدهی‌های خارجی ترکیه ( شامل قروض کوتا همدت ) تا پایان سال ۱۹۸۳ بالغ بر ۱۸/۵ میلیارد دلار می‌گردیده که این میزان معادل ۳۶ درصد تولید اسمی ناخالص ملی این کشور در سال فوق بوده است .<sup>(1)</sup>

(1) : OECD - Op.cit , P.21.

تراز پرداختهای ترکیه (۱۹۸۰-۸۲)

(میلیون دلار)

۱۹۸۳	۱۹۸۲	۱۹۸۱	۱۹۸۰	
حساب جاری				
-۳۵۰۷	-۳۰۹۷	-۴۲۳۰	-۴۹۹۹	تراز تجاری
۵۷۲۸	۵۷۴۶	۴۷۰۳	۲۹۱۰	صادرات ( فوب )
۹۲۳۵	۸۸۴۳	۸۹۲۲	۷۹۰۹	واردات ( سیف )
۱۲۸۴	۱۹۳۰	۲۱۲۸	۱۷۸۹	خالص تجارت نا مربشی
۱۵۵۴	۲۱۸۷	۲۴۹۰	۲۰۷۱	ارزهای ارسالی کارگران
-۱۴۴۲	-۱۴۶۵	-۱۱۹۳	-۶۶۸	برداخت بهره
۲۸۴	۲۶۲	۲۷۷	۲۱۲	خالص توریسم
۹۸۸	۹۴۶	۵۶۴	۱۷۴	سایر ( خالص )
-۲۱۲۲	-۱۱۵۷	-۲۰۹۲	-۲۲۱۰	تراز جاری
حساب سرمایه				
۴۹۳	۱۱۹	-۱۸	۳۱۳	سرمایه خصوصی
۵۶	۴۹	۶۹	۹۵	لغو واردات
۷۲	۵۵	۶۰	۵۶	سرمایه‌گذاری مستقیم
۲۶۵	۱۵	-۱۴۲	۱۶۲	اعتبارات تجاری
۱۱۱۷	۱۸۴۰	۱۴۸۲	۲۱۲۵	سرمایه رسمی
۵۰۸	۷۰۴	۴۴۲	۵۴۷	اعتبارات پروژه‌ای
۶۰۹	۱۰۸۶	۸۴۰	۱۵۸۸	اعتبارات برنامه‌ای
-۱۰۹۳	-۸۵۲	-۵۸۵	-۵۷۶	بازپرداخت قروض
۵۱۷	۱۱۰۷	۸۷۹	۱۸۷۲	تراز سرمایه
-۱۶۰۶	-۴۰	-۱۲۱۳	-۱۲۲۸	تراز پایه
-	-	۲۲	۲۲	تخصیمات حق برداشت مخصوص
۸۰۵	۷۴	-۲۱۲	۲۱۶	سرمایه کوتاه مدت
۶۱۳	۲۰۶	۱۱۲۴	۹۴۱	خطاهای واژقلم افتادگیها
-۱۴۰	۲۲۰	-۲۲۷	-۱۰۲	تراز کلی
۱۹۳	۷۰۵	۲۳۵	۴۶۱	خالص استفاده از منابع IMF
-۵۲	-۴۲۵	-۵۸	-۳۰۷	خالص تغییر در ذخایر ( = افزایش )